

## Controles de salud diarios para COVID-19 2021-2022

(Traducción al español a través de Google Translate)

¿Mi estudiante tiene alguno de los siguientes síntomas?

- Fiebre (100 ° Fahrenheit o más), escalofríos, escalofríos
- Dificultad para respirar o falta de aire
- Nueva pérdida del gusto o del olfato
- Dolores musculares o corporales
- Tos (no debido a una condición de salud crónica diagnosticada)
- Dolor de garganta, si es severo o *combinado con cualquier otro síntoma*
- Dolor de cabeza, si es severo o *en combinación con cualquier otro síntoma*.
- Náuseas, vómitos o diarrea, *en combinación con cualquier otro síntoma*.
- Fatiga, *cuando se combina con cualquier otro síntoma*.
- Congestión o drenaje nasal (no debido a una condición de salud crónica como alergias), *cuando se combina con cualquier otro síntoma*



**Feeling Sick?**

**Stay home when you are sick!**

¿Mi estudiante ha dado positivo recientemente para COVID-19 o está esperando el resultado de la prueba de COVID-19?

¿Mi estudiante ha estado en contacto cercano con una persona que haya sido diagnosticada con COVID-19 en los últimos 14 días?

¿Se le ha dicho a mi estudiante que se ponga en cuarentena debido a una posible exposición al COVID-19?

**Si responde SÍ a cualquiera de estas preguntas, debe mantener a su estudiante en casa.**

- ✓ Llame a la línea de asistencia lo antes posible, 508-416-2259.
- ✓ Notifique a las enfermeras de la escuela.
- ✓ Llame a su proveedor médico y programe una prueba en consecuencia.

Health Office contact info:

Phone 508-416-2263; Fax 508-416-2120  
Bridget Veale, RN: [bveale@jpkeefehs.org](mailto:bveale@jpkeefehs.org)  
Mindy Wade, RN: [mwade@jpkeefehs.org](mailto:mwade@jpkeefehs.org)

**¿Qué pasa si mi estudiante tiene síntomas en la escuela?**

Los estudiantes que informen o muestren algún síntoma mientras están en la escuela serán atendidos por la enfermera de la escuela y, si los síntomas están potencialmente relacionados con COVID-19, se comunicarán con usted para su despido inmediato. Las enfermeras escolares pueden realizar una prueba rápida de antígeno BinaxNOW con el consentimiento de los padres.

- Si los resultados son positivos, el estudiante debe aislarse en casa por un mínimo de 10 días.
- Si los resultados son negativos, el estudiante debe tener una prueba de PCR de seguimiento antes de regresar a la escuela.

Sitios de prueba de COVID-19: <https://www.mass.gov/covid-19-testing>

Recursos de MA COVID-19: <https://www.mass.gov/guides/resources-during-covid-19>

### ¿Cuándo puede regresar a la escuela mi estudiante sintomático?

Opción 1: Su médico le ha diagnosticado a su hijo una enfermedad diferente a COVID-19 y ha autorizado al estudiante a regresar a la escuela.

- Debe proporcionar una nota del médico, así como el consentimiento para que la enfermera de la escuela hable con el proveedor médico. Las enfermeras deben revisar su documentación antes de que pueda regresar a la escuela.

Opción 2: su estudiante ha tenido un negativo **PCR** Prueba de COVID

- Debe proporcionar a la escuela la documentación del proveedor médico que trató a su hijo. Esta nota debe incluir el resultado de laboratorio negativo, el diagnóstico alternativo, la fecha del diagnóstico y cualquier otra información de salud importante. El estudiante debe estar libre de fiebre durante 24 horas y sin síntomas de COVID-19. Las enfermeras deben revisar su documentación antes de que pueda regresar a la escuela.

Opción 3: Han pasado 10 días desde el inicio de los síntomas de su estudiante

Y

- al menos 24 horas sin fiebre sin medicamentos para reducir la fiebre como Tylenol o Ibuprofeno (ej. Advil).

Y

- cuando los síntomas hayan mejorado, para que el estudiante pueda seguir el día.

### ¿Qué pasa si mi estudiante da positivo por COVID-19?

#### ¿Cuándo pueden regresar a la escuela?

Mantenga a su hijo en casa y notifique a la escuela de inmediato para que podamos comenzar los esfuerzos inmediatos de rastreo de contactos junto con la Junta de Salud. Cualquiera que dé positivo en la prueba debe autoaislarse por lo menos 10 días después de la aparición de los síntomas o después de una prueba de PCR o de antígeno positiva.

Los estudiantes pueden regresar a la escuela después de 10 días y una vez que hayan:

Ha estado sin fiebre durante 24 horas (y sin tomar medicamentos para reducir la fiebre);

Y

mejoría experimentada en otros síntomas;

Y

Haber recibido autorización de la enfermera de la escuela.

Las personas que no cumplan con estos criterios después de 10 días pueden recibir autorización de los marcadores de contacto de la autoridad de salud pública o de la enfermera de la escuela antes de regresar a la escuela.

CDC Qué hacer si su resultado es positivo:Qué sucede si

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>

### ¿se ordena poner en cuarentena a mi estudiante?

Los contactos cercanos se definen como personas que han estado a menos de 6 pies de una persona positiva para COVID-19 mientras estaban en el *interior*, durante al menos 15 minutos durante un período de 24 horas. Tenga en cuenta que el tiempo de exposición en riesgo comienza *48 horas antes* del inicio de los síntomas (o el tiempo de la prueba positiva si es asintomático) y continúa hasta el momento en que se aísla al individuo COVID-19 positivo. **Si su estudiante es identificado como un contacto cercano, comuníquese con las enfermeras de la escuela de inmediato para que puedan asesorarlo sobre los plazos de regreso a la escuela.**

### ¿Cuándo puede regresar a la escuela un contacto cercano?

Opción 1: Prueba & Stay - contactos pueden permanecer en la escuela, siempre y cuando:

- se mantienen asintomático
- desgaste una máscara en todo momento y mantener el distanciamiento social 3 pies mínimo de otros cuando no usar su máscara (es decir, mientras que comer / beber)
- Toman una Prueba rápida de antígeno BinaxNOW en la escuela todos los días durante 7 días a partir de la fecha de exposición (si los 7 días incluyen fines de semana y feriados, el estudiante debe estar en cuarentena en casa hasta que regrese a la escuela en esos días)
- Continuar con la autocomprobación para detectar síntomas todos los días. 14, y aislarse si se presentan síntomas

Opción 2: La cuarentena es al menos 7 días a partir de la fecha de exposición y el regreso a la escuela después de 7 días, regresando el día 8, siempre que:

- Permanezcan asintomáticos
- Reciban una prueba de COVID negativa (PCR o antígeno rápido) el día 5 o más tarde y
- continuar con la autocomprobación diaria para detectar síntomas hasta el día 14 y aislarse si se presentan síntomas.

Opción 3: Poner en cuarentena al menos 10 días desde la exposición y regresar a la escuela después de 10 días, regresando el día 11 siempre que:

- No hayan tenido ningún síntoma hasta este momento
- Continuar con la autocomprobación diaria para detectar síntomas hasta el día 14 y aislarse si se desarrollan síntomas.

### Los siguientes contactos cercanos están exentos de pruebas y cuarentena:

Individuos completamente vacunados que permanecen libres de síntomas

Contactos cercanos en el salón de clases siempre que los individuos estuvieran enmascarados y separados a 3 pies de distancia.

Contactos cercanos en el autobús siempre que las personas estuvieran enmascaradas con las ventanas abiertas.

Un contacto cercano que dio positivo por COVID-19 en los últimos 90 días y permanece libre de síntomas.

**La vacuna COVID-19 sigue siendo la mejor estrategia de salud pública para protegerse, proteger a los demás y ayudar a poner fin a la pandemia. Si está interesado en recibir una vacuna COVID-19, visite <https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccination-locations>**

### **Aviso de viaje:**

si no está vacunado y viajó recientemente fuera del estado, debe seguir el Aviso de viaje de MA y la Guía de los CDC para proteger a otros y prevenir la propagación de COVID-19:

- Hágase la prueba con una prueba viral 3-5 días después del viaje y permanezca en casa y en cuarentena durante 7 días completos después del viaje.
  - Incluso si la prueba es negativa, quédese en casa y póngase en cuarentena durante los 7 días completos.
  - Si su prueba es positiva, aíslese para evitar que otros se infecten.
- Si no se hace la prueba, quédese en casa y póngase en cuarentena durante 10 días después del viaje.

**Si en algún momento desarrolla síntomas relacionados con el covid como se enumeran anteriormente en la Auto comprobación de salud diaria, ya sea que esté vacunado o no, quédese en casa y haga un seguimiento con su proveedor médico y notifique a las enfermeras escolares.**

Health Office contact info:

Phone 508-416-2263; Fax 508-416-2120

Bridget Veale, RN: [bveale@jpkeefehs.org](mailto:bveale@jpkeefehs.org) Mindy Wade, RN: [mwade@jpkeefehs.org](mailto:mwade@jpkeefehs.org)



Updated/Revised 8/23/21 in accordance with DESE/DPH protocols

**\*\*Tenga en cuenta que este documento se ha traducido con Google Translate y, por lo tanto, puede contener errores. Por favor contáctenos con preguntas y asistencia en su idioma preferido. Gracias por su comprensión.**

**Please note that this document has been translated with Google Translate and therefore may contain errors. Please contact us with questions and assistance in your preferred language. Thank you for your understanding.\*\***